

True and Perfect Joy: Franciscans and Suffering

Even in suffering, Francis experienced confidence and joy from:

- + the experience of the fatherhood of God;
- + the invincible faith of rising with Christ to eternal life;
- + the experience of being able to meet and praise the Creator in the universal fraternity of all creatures.

(From the FUN Manual "Rule of the Secular Franciscan Order"-Theresa Baker, OFS)

TRUE AND PERFECT JOY

<https://franciscantradition.org/francis-of-assisi-early-documents/the-saint/writings-of-francis/the-undated-writings/true-and-perfect-joy/182-fa-ed-1-page-166>

One day at Saint Mary [of the Angels] blessed Francis called Brother Leo and said: "Brother Leo, write." ²He responded: "Look, I'm ready!" ³"Write," he said, "what true joy is."

⁴"A messenger arrives and says that all the Masters of Paris have entered the Order. Write: this isn't true joy! ⁵Or, that all the prelates, archbishops and bishops beyond the mountains, as well as the King of France and the King of England [have entered the Order]. Write: this isn't true joy!"

⁶Again, that my brothers have gone to the non-believers and converted all of them to the faith; again, that I have so much grace from God that I heal the sick and perform many miracles. I tell you true joy doesn't consist in any of these things."

⁷"Then what is true joy?"

⁸"I return from Perugia and arrive here in the dead of night. It's winter time, muddy, and so cold that icicles have formed on the edges of my habit and keep striking my legs and blood flows from such wounds. ⁹Freezing, covered with mud and ice, I come to the gate and, after I've knocked and called for some time, a brother comes and asks: 'Who are you?' 'Brother Francis,' I answer. ¹⁰'Go away!' he says. 'This is not a decent hour to be wandering about! You may not come in!' ¹¹When I insist, he replies: 'Go away! You are simple and stupid! Don't come back to us again! There are many of us here like you—we don't need you!'

¹²I stand again at the door and say: 'For the love of God, take me in tonight!'" ¹³And he replies: 'I will not! ¹⁴Go to the Crosiers' place and ask there!' ¹⁵"I tell you this: If I had patience and did not become upset, true joy, as well as true virtue and the salvation of my soul, would consist in this."

Questions to Ponder (for discussion)

+What were some of the sufferings St. Francis endured in his lifetime? What can we learn from his sufferings?

+Would you know how to explain

"Perfect Joy?" (Read again about "Perfect Joy" above or in the Little Flowers.)

+What role does suffering play in our lives?

+How do you view suffering?

+Is suffering a punishment or an opportunity to enter into the sufferings of Christ?

++++++

La alegría verdadera y perfecta: los franciscanos y el sufrimiento

Incluso cuando sufría, Francisco experimentó confianza y alegría en:

- + la experiencia de la paternidad de Dios;
- + la fe invencible de resucitar con Cristo a la vida eterna;
- + la experiencia de poder conocer y alabar al Creador en la fraternidad universal de todas las criaturas.

(FUN Manual “La regla de la Orden Franciscana Seglar”-Theresa Baker, OFS)

DE LA VERDADERA Y PERFECTA ALEGRÍA

<https://www.franciscanos.org/esfa/veral.html>

1El mismo fray Leonardo refirió allí mismo que cierto día el bienaventurado Francisco, en Santa María, llamó a fray León y le dijo: «Hermano León, escribe». 2El cual respondió: «Heme aquí preparado». 3«Escribe –dijo– cuál es la verdadera alegría. 4Viene un mensajero y dice que todos los maestros de París han ingresado en la Orden. Escribe: No es la verdadera alegría. 5Y que también, todos los prelados ultramontanos, arzobispos y obispos; y que también, el rey de Francia y el rey de Inglaterra. Escribe: No es la verdadera alegría. 6También, que mis frailes se fueron a los infieles y los convirtieron a todos a la fe; también, que tengo tanta gracia de Dios que sano a los enfermos y hago muchos milagros: Te digo que en todas estas cosas no está la verdadera alegría. 7Pero ¿cuál es la verdadera alegría? 8Vuelvo de Perusa y en una noche profunda llegó acá, y es el tiempo de un invierno de lodos y tan frío, que se forman canelones del agua fría congelada en las extremidades de la túnica, y hieren continuamente las piernas, y mana sangre de tales heridas. 9Y todo envuelto en lodo y frío y hielo, llego a la puerta, y, después de haber golpeado y llamado por largo tiempo, viene el hermano y pregunta: ¿Quién es? Yo respondo: El hermano Francisco. 10Y él dice: Vete; no es hora decente de andar de camino; no entrarás. 11E insistiendo yo de nuevo, me responde: Vete, tú eres un simple y un ignorante; ya no vienes con nosotros; nosotros somos tantos y tales, que no te necesitamos. 12Y yo de nuevo estoy de pie en la puerta y digo: Por amor de Dios recogedme esta noche. 13Y él responde: No lo haré. 14Vete al lugar de los Crucíferos y pide allí. 15Te digo que si hubiere tenido paciencia y no me hubiere alterado, que en esto está la verdadera alegría y la verdadera virtud y la salvación del alma.»

Preguntas para reflexionar (y discutir)

- + ¿Cuáles fueron algunos de los sufrimientos que experimentó San Francisco en su vida?
- + ¿Qué podemos aprender de sus sufrimientos?
- + ¿Sabría usted cómo explicar La “Perfecta alegría?” (Lea otra vez “De la verdadera y perfecta alegría arriba) o en Las florecillas).
- + ¿Qué papel juega el sufrimiento en nuestras vidas?
- + ¿Cómo ve el sufrimiento?
- + ¿Es el sufrimiento un castigo o una oportunidad para entrar en los sufrimientos de Cristo?